

Myrtia, n° 25, 2010, pp. 53-75

MENTIS INOPS

J. LUQUE MORENO
Universidad de Granada *

Resumen: *Mentis inops*: estudio lingüístico e histórico-literario de la expresión latina.

Summary: *Mentis inops*: A linguistic and historico-literary study of the Latin expression.

Palabras clave: *Mens, inops, inpos*, Tácito, Ovidio.

Key words: *Mens, inops, inpos*, Tacitus, Ovidius.

Fecha de recepción: 3 -V- 2010.

0. La expresión *mentis inops* me llamó por primera vez la atención leyendo a Tácito, quien sabiamente la emplea en la magistral descripción que hace del estado anímico de Nerón la noche en que dio muerte a su madre, Agripina:

- Tac., *ann.* XIV 10 *reliquo noctis modo per silentium defixus* (Nero), *saepius pavore exsurgens et mentis inops lucem opperiebatur tamquam exitium adlaturam*.

En medio del gran acierto y la extraordinaria eficacia del pasaje destaca la fuerza del giro *mentis inops*, que yo, en principio, asignaba a la genial originalidad poética del historiador; y lo novedoso y atractivo no era tanto el sintagma¹, cuanto lo léxico-semántico, la audaz combinación de *mens* con *inops*, cuya fuerza poética salta a la vista.

Aun así, como única sombra al respecto, no dejaba de acechar la idea de que se tratara de un error de transmisión, la posibilidad de que, en último término, lo

* Dirección para correspondencia: Departamento de Filología Latina, Facultad de Filosofía y Letras, Campus Universitario de Cartuja, E18071 Granada. E-mail: jluquemo@ugr.es.

¹ *Inops* con régimen en genitivo –que, como enseguida veremos, es su régimen normal– lo usa frecuentemente Tácito: *dial.* 12,3 *oratorum et criminum inops*; *hist.* II 6 *virorum*; 16,3 *auxilii*; III 22 y 68 *consilii*; *ann.* IV 23,2 *fortuna*; VI 34,1 *sociorum*; XV 16,1 *copiarum*. Nótese además *ann.* XV 5 *sibi imbecillum equitem pabuli inopia*.

que el autor hubiera escrito fuese *mentis inpos*; *inops* e *inpos*, en efecto, en manos de los copistas se mostraban particularmente propicios a ser confundidos. *Inpos*, sin embargo, en este contexto no parecía muy probable: la juntura *mentis inpos* no parece haber sido habitual; antes de Prudencio sólo la he visto en Suetonio²:

- Suet., *Aug.* 19,2 *imposne mentis an simulata dementia incertum*;
- Prud., *cath.* 9,53 *mentis inpos efferatis percitus furoribus; psych.* 584 *Horruit invictae Virtutis flumen et inpos || mentis Avaritia stupefactis sensibus hausit*³;

sí lo era, en cambio, la correspondiente con al antónimo *compos*:

- Cic., *Pis.* 48 *praesidium tu rei publicae, custodiam provinciae iniussu populi Romani senatusque dimisisses, si tuae mentis compos fuisses?*; *Phil.* 2, 97 *Tu mentis compos, tu non constringendus?*; *Att.* IX 6,4 *non sum, inquam, mihi crede, mentis compos*;
- Liv. IX 2,11 *intuentesque alii alios, cum alterum quisque compotem magis mentis ac consilii ducerent, diu immobiles silent*; XXVI 15,13 *cum Flaccus negaret profecto satis compotem mentis esse*; XXVII 50,2 *iter eius frequentia minore –nemo enim praecesserat nuntius– laetitia vero tanta vix ut compotes mentium prae gaudio essent celebratum est*; XXXIV 38,7 *nec inops modo consilii sed vix mentis compos esset*;
- Ov., *met.* VIII 35 *vix sanae virgo Niseia compos || mentis erat*;
- Quint., *inst.* XI 3,28 *declamare neminem qui sit mentis compos puto*;
- Cels V 31e *alii, quamvis mentis suae compotes sunt, balbutiendo tamen vix sensus suos explicant*;
- Curt. III 5,4 *Expiranti similem ministri manu excipiunt nec satis compotem mentis in tabernaculum deferunt*; 6, 15 *Atque ut primum **mentis compotem** esse sensit*; VI 3,15 *Quanto autem praestat territum adhuc et vix mentis suae compotem opprimere!*; VII 6,22 *Namque cervix*

² De época anterior lo más parecido que he encontrado es Acc., *trag.* 287 *Ita imperitus stupiditate erumpit se, **inpos consili.***

Resultan asimismo llamativos en este sentido este pasaje de Livio:

- Liv. XXXIV 38,7 *deinde circumfuso undique pavore ita obtorpuit ut nec dicere quod in rem esset nec audire posset, nec **inops** modo **consilii** sed vix **mentis compos** esset*;

o este otro de Séneca:

- Sen., *nat.* VI 1,3 *Neapolis quoque privatim multa, publice nihil amisit leviter ingenti malo perstricta; villae vero prorutae, passim sine iniuria tremuere. Adiciuntur his illa: sexcentarum ovium gregem exanimatum et divisas statuas, **motae** post hoc **mentis** aliquos atque **impotentes sui** errasse.*

³ Cf. también Lact., *ira* 21 3; Pallad., *hist. mon.* II 20,7

eius saxo ita icta est, ut oculis caligine offusa conlaberetur, ne mentis quidem compos; VIII 4,15 ex sella sua exiit torpentemque militem et vix compotem mentis demptis armis in sua sede iussit considerare; VIII 14,33 donec rector beluae regem conspexit fluentibus membris omissisque armis vix compotem mentis; X 8,3 sic animi vultusque constantia terruit, ut vix mentis compotes fugerint;

- Val. Max. I pr. *aut quis compos mentis domesticae peregrinaeque historiae seriem felici superiorum stilo conditam vel adtentiore cura vel praestantiore facundia traditurum se speraverit?*;
- Sil. XVII 221 *Mentisne ego compos et hoc nunc || indignus reditu;*
- Hyg., *fab.* 32,3 *postquam suae mentis compos est factus, ab Apolline petiit dari sibi responsum; 184,2 Agave ut suae mentis compos facta est;*
- Apul., *apol.* 80,12 *igitur Pudentilla compos mentis fuit, si compotem mentis se non putabat;*

En Fausto, el maniqueo, de acuerdo con lo que nos ha transmitido San Agustín, se lee un *mentis incompus*:

• Aug., *c. Faust.* 21,1 p. 568,23 *mentis incompus et cerebri minime sani;* expresión que vuelve a aparecer en el *De physiognomia liber* (prob. de finales del siglo IV):

- *Physiogn.* 32 *incompotem mentis hominem et linguae effrenatae.*

1. La palabra *mens* (formación, al igual que *memini*, *mentiri*, *moneo*, *monumentum*, *musa*, sobre la raíz indoeuropea **men-*, “pensar”, que designaba, por oposición al cuerpo, el principio o la actividad pensante, la inteligencia⁴), referida al hombre resulta a veces muy próxima a *animus* y más específicamente se refiere a la parte racional del alma:

- Cic., *rep.* II 67 *quae ... pars animi mens; fin.* V 34 *ut animus habeat praestantiam mentis, cui tota hominis natura pareat; ac.* II 30 *mens ... quae sensuum fons est atque etiam ipsa sensus est;*
- Lucr. III 94 *animum dico, mentem quam saepe vocamus,|| in quo consilium vitae regimenque locatum est;*
- Tert., *anim.* 12, p. 316,17 *animum, sive mens est νοῦς apud Graecos, ... non aliud quid intellegimus quam suggestum animae ingenitum ..., quo agit, quo sapit...*

⁴ Cf. Walde-Hofmann 1930; Ernout-Meillet 1967; Pokorny 1969; de Vaan 2008: s.v.

Mens, por tanto, más o menos cercana a *intellectus*, *intelligentia* o *ratio*, designa la capacidad de entender y de pensar; capacidad que por motivos diversos puede verse menguada:

- Cic., *Tusc.* V 100 *quid quod ne mente quidem recte uti possumus multo cibo et potione completi?*;
- Sall., *Iug.* 65,1 *mente paulum inminuta*;
- Cel. II 1,11 *Denique omnis calor iecur et lienem inflat, mentem hebetat; ut anima deficiat, ut sanguis prorumpat, efficit*; III 2,3 *si tardior sensus, si pigrior mens, si ...*;
- Sen., *contr.* II 6,10 *iam mente[m] eius labente[m]*;
- Sen., *benef.* VII 26,4 *torporem mentis ac senium*; *epist.* 71,14 *mens hebes*;
- Tac., *ann.* IV 52,5 *fessa mente*; VI 38,2 *fluxam senio mentem*;

capacidad que puede incluso llegar a perderse⁵ temporal o definitivamente, bien por la ofuscación que producen las pasiones (el amor, el odio, la ira, etc.), bien por la turbación que entrañan determinadas situaciones límite, bien por el deterioro que conlleva la vejez, etc., etc.; una pérdida, como es lógico, de capital importancia en la vida de cualquier hombre, que encontramos formulada a base de formaciones como *amens*, *amentia* o *demens*, *dementer*, *dementia*, *dementio*, *demento*:

- Enn., *ann.* 202 *quo vobis mentes, rectae quae stare solebant || antehac, dementes sese flexere viai?*;
- Varro, *ling.* VI 44 *amens qui a mente sua disce[n]dit*;
- Cic., *Tusc.* III 10 *animi adfectionem lumine mentis carentem nominaverunt amentiam*;
- Acc., *tog.* 41 *... orbitatem tuae senectuti malam || metui, quod in solum non venit caeco ac dementi tibi*;
- Cic., *nat. deor.* I 94 *summos viros desipere delirare dementis esse dicebas*; *off.* I 83 *Quare in tranquillo tempestatem adversam optare dementis est*;
- Cic., *Cat.* III 22 *iam ab Lentulo ceterisque domesticis hostibus tam dementer tantae res creditae*;
- Cic., *Tusc.* III 10 *ita fit ut sapientia sanitas sit animi, insipientia autem quasi insanitas quaedam, quae est insania eademque dementia*;
- Lucr. III 464 *quin etiam morbis in corporis avius errat || saepe animus; dementit enim deliraque fatur*;
- Vulg., *Act.* 8,11 *adtentebant autem eum propter quod multo tempore magicis suis dementasset eos*;

⁵ Lo cual, como es lógico, era considerado una enfermedad: Cic., *Tusc.* III 8 *nomen insaniae significat mentis aegrotationem et morbum*.

o mediante otras expresiones que de un modo u otro ponen de manifiesto dicha carencia o privación, transitoria o permanente:

- Cic., Att. III 15,2 *Ad primam tibi hoc scribo, me ita dolere ut non modo a mente non deserar sed id ipsum doleam, me ...;*
- Catull. 15,14 *quod si te mala mens furorque vecors || in tantam impulerit, scelestes, culpam;* 75,1 *Huc est mens deducta tua mea, Lesbia, culpa, || atque ita se officio perdidit ipsa suo;*
- Caes., Gall. VI 41,3 *sic omnium animos timor occupaverat, ut paene alienata mente deletis omnibus copiis equitatum se ex fuga recepisse dicerent;*
- Ov., fast. IV 316 *ter caput inrorat, ter tollit in aethera palmas || (quicumque aspiciunt, mente carere putant), || summissoque genu ...;*
- Apul., met. II 14 *Ad haec Diophanes ille Chaldaeus egregius mente viduus necdum suus: "Hostes" inquit "et...;*
- Cic., nat. deor. II 56 *qui vacare mente putat is ipse mentis expers habendus est;*
- Ov., met. IX 409 *attonitusque (Alcmaeo) malis exul mentisque domusque;*
- Stat., Theb. I 476 *inanem mentis Oresten.*

Es en este contexto, y más en concreto en el de estos tres últimos pasajes⁶, en el que hay que entender nuestro *mentis inops*.

2. *Inops* es una formación completamente cercana a *inpos*: se dan la mano tanto en su estructura morfológica, como en su entidad semántica o en sus usos sintácticos: ambas, por ejemplo, en este último sentido, admiten las mismas construcciones tanto cuando se emplean de forma absoluta, como cuando llevan unido algún complemento, que se expresa, sobre todo, en genitivo⁷.

Como iremos viendo, muchas de las expresiones son comunes a ambos. La principal diferencia parece estar en que en *inpos* el valor activo parece más fuerte o

⁶ Volveré sobre ellos más adelante.

⁷ Genitivo que se suele encuadrar entre los que con frecuencia acompañan a "adjetivos relativos adverbiales": "Adjetivos de abundancia y privación" (Bassols 1945, § 117, 1), como *plenus, refertus, satur, orbus* o *ieiunus*; Ernout-Thomas 1964 (§ 65 "Génitif partitif complément de verbes -et adjectifs correspondants-: a. Verbes d'abondance ou de privation"), quienes, por otra parte consideraban que en la mayoría de los casos tales genitivos puede ser considerados "de relación" (§ 71: *inops amicorum* "pauvre -en fait- d'amis"); Hofmann-Szantyr 1965, §§ 58 y 59.

evidente que en *inops*, cosa que deja más claro el valor objetivo de los genitivos que normalmente lo acompañan:

- Sen., *Ag.* 117 *quod ulla coniunx perfida atque inpos sui | | amore caeco;*
epist. 83,10 *Ait enim 'ebrium' duobus modis dici, altero cum aliquis vino*
gravis est et inpos sui, altero si solet ebrius fieri et huic obnoxius vitio est;
- Fronto, p. 165,3 *N Fuit sine dubio Niger Censorius verborum suorum*
inpos et minus consideratus.

Inops, por tanto, resultaba intercambiable con *inpos*, ambos contrapuestos a *compos*. Lo encontramos asimismo contrapuesto a *potens*: véase, por ejemplo, este pasaje de Tácito, en el que a primera vista cabría también pensar en la misma confusión gráfica *inpos/inops* a que vengo refiriéndome:

- *hist.* II 10 *id senatus consultum varie iactatum et, prout potens vel inops*
reus inciderat, infirmum aut validum.

Tal emparejamiento, sin embargo, se puede ver ya desde Cicerón, Salustio o Livio:

- Cic., *off.* II 69 *sed quis est tandem, qui inopis et optimi viri causae*
anteponat in opera danda gratiam fortunati et potentis?;
- Sall., *Hist., ep. Mithr.* 17 *quibus non humana ulla neque divina obstant,*
quin socios amicos, procul iuxta sitos, inopes potentisque trahant
excindant, omniaque non serva et maxime regna hostilia ducant?;
- Liv. II 3,4 *leges rem surdam, inexorabilem esse, salubriorem melioremque*
inopi quam potenti; IX 1,8 quod si nihil cum potentiore iuris humani
relinquitur inopi, at ego ad deos vindices intolerandae superbiae
confugiam et precabor;
- Phaedr. I 24,1 *Inops, potentem dum vult imitari, perit.*

Inops, -*opis*, formación a base de *in-* privativo y del sustantivo *ops*, designa al que carece de recursos o se ve privado de ellos en una determinada circunstancia. Puede ir referido tanto a seres animados como a otras realidades, prevaleciendo en unas ocasiones la noción de indigencia (indica propiamente la carencia de recursos y/o la necesidad de ayuda ajena; sin embargo, en un sentido más amplio, puede referirse simplemente a la necesidad o deseo de cosas diversas) y en otras, la idea de pobreza (*pauper*, πένης), es decir, el estado o condición del que no tiene nada o tiene poco. En este caso, además de con *pauper*, *egens* o *egenus*, se coordina con *inanis*, *mendicus*, etc., y se contrapone a *dives*, *habens*, *locuples*, *prodigus*, etc.; en el primer caso se contrapone a *copiosus*, *idoneus*, *opulentus*, *pollens*, *potens*, y equivale a *egens*, *indigens* (ἐνδεής, con los que se coordina frecuentemente, así

como con *egenus, indigus, infirmus, spoliatus*⁸. Así se puede constatar en el propio Tácito:

⁸ Similar es la situación del sustantivo *inopia*, de él derivado (*inopia* es a *inops* como *inertia* a *iners*): atestiguado desde Ennio, Plauto, etc., significa primariamente “carencia” (*egestas, indigentia, ἔνδεια*), pero luego también “pobreza” (*paupertas*, etc., peniva); se contrapone a *abundantia, divitiae, opes, opulentia*. Referido, sobre todo, a seres animados, la carencia o deficiencia puede ser de cosas materiales (naturales o artificiales, dinero, patrimonio, etc.) o no materiales, propias, por ejemplo, de la naturaleza del hombre, de su situación, etc.:

-de amor:

- Plaut., *Merc.* 650 *si ibi amare forte occipias atque item eius (quod amaveris) sit inopia*. Contrapuesto a *copia*: Plaut., *Mil.* 1229 *ut eiusmihi sit copia, quem amo*;
- Cic., *Cael.* 45 *animus libidini deditus, amore, desiderio, cupiditate, saepe nimia copia, inopia etiam nonnumquam impeditus*;

-de placer:

- Sen., *dial.* VII 14,1 *sed ipsos voluptas habet, cuius aut inopia torquentur aut copia strangulantur*;
- Apul., *met.* V 26,5 *Ac dum tanti boni spectaculo percita et nimia voluptatis copia turbata fruendi laborarem inopia*;

-de criterio, doctrina, etc.:

- Cic., *de orat.* III 110 *nunc enim inopia (doctrinae) reticere intelleguntur, tum iudicio viderentur*; Att. VI 3,2 *magna igitur, ut vides, sollicitudine adficio, magna inopia consilii*;
- Liv. XXVI 38,7 *multum ac diu cunctatus, et tum quoque magis inopia consilii potioris...*;
- Apul., *met.* IX 20 *At ille repentino malo perturbatus et misera trepidatione ad inopiam consilii deductus*;

-de alguna cualidad o virtud:

- Paneg. II 9,7 *detrakit laudem patientiae inopia*;

-de crímenes, beneficios, ocupación, gloria, dones, etc.:

- Cic., *S. Rosc.* 48 *iam profecto te intelleges inopia criminum summam laudem Sex. Roscio vitio et culpa dedisse*; off. III 2 *nostrum autem otium negoti inopia, non requiescendi studio constitutum est*;
- Sall., *Iug.* 85,24 *maiorum gloria posteris quasi lumen est, neque bona neque mala eorum in occulto patitur. huiusce rei ego inopiam fateor*;
- Sen., *benef.* VI 29,1 *numquam illi sit dandorum beneficiorum inopia, datorum paenitentia*; *dial.* II 10,3 *Nimio otio ingenia natura infirma et muliebria et inopia verae iniuriae lascivientia his commoventur*; IX 3,7 *sequetur hanc solitudinem omni studio carentem inopia rerum agendarum*; *epist.* 92,16 *Nam quemadmodum incommodorum onere usque ad miserum non deprimitur (vir bonus), sic commodorum inopia non deducitur a beatissimo*;

-de habla o de palabra:

- Cic., *Phil.* 10,5 *Ita enim dixisti et quidem de scripto; nam te inopia verbi lapsum putarem.*

- Tac., *Hist.* I 60 *spoliatas et inopes legiones Coelius Trebellio obiectabat*;
- Tac., *Hist.* III 22 *indigus rectoris, inops consilii*;
- Tac., *Hist.* I 46 *ubi sumptibus exhaustus socordia insuper elanguerat, inops pro locuplete et iners pro strenuo in manipulum redibat*⁹;
- Tac., *Hist.* I 66 *repente dives mutationem fortunae male tegebat, accensis egestate longa cupidinibus immoderatus et inopi iuventa senex prodigus*;
- Tac., *Hist.* II 6 *Asia et ceterae provinciae nec virorum inopes et pecunia opulentae*.

Se usa tanto de forma absoluta, con frecuencia sustantivado, como acompañado de un complemento que expresa aquello de lo que se carece, cosas materiales o inmateriales. Dicho complemento puede expresarse en ablativo¹⁰ (al igual que ocurre con *carens*, *privus*, *desitutus*, etc.) solo:

- Cic., *Scaur.* 45 *copiis inops, gente fallax*;
- Liv. XXI 50,3 *Poeni classem inopem milite habebant*;

o precedido de *ab*¹¹:

- Cic., *dom.* 58 *tam inops ... eram ab amicis aut tam nuda res publica a magistratibus?*;

pero va, sobre todo, al igual que el de *impos*, en genitivo.

Resulta, pues, *inops* cercano en todos los sentidos a *impos* y muy próximo también a *expers*, *indigens*, etc., con los que no es raro que aparezca coordinado:

- Apul., *Socr.* 3, p. 122 *Ceterum profana philosophiae turba inperitorum, vana sanctitudinis, priva verae rationis, inops religionis, inpos veritatis, scrupulosissimo cultu, insolentissimo spretu deos neglegit, pars in superstitione, pars in contemptu timida vel tumida*.

2.1. Se refiere *inops* normalmente a seres animados (hombres, individualmente o en colectividad, partes del cuerpo, animales, etc.), pero también se dice de otras cosas o realidades:

- Liv. XXXII 35,3 *inopem consilii diem se consumpsisse deliberando aiebat*;

• Sen., *benef.* II 27,1 *tanta illi (Lentulo) inopia erat sermonis; epist.* 40,3 *Nam illa quoque (oratoris) inopia et exilitas minus intentum auditorem habet taedio interruptae tarditatis*.

⁹ Aquí se juega además con la proximidad morfológica entre *inops* e *iners*.

¹⁰ Construcción que, aunque raramente, también es posible con *impos*: Cassian., *conl.* 13,14,2 *animam eius amentem faciens et impotem sensu*.

¹¹ Nos hallaríamos ante un ablativo propiamente dicho, “de separación”; la preposición *ab* se emplea, sobre todo, cuando se trata de personas: Ernout-Thomas 1964 § 107.

- Ov., met. IX 746 *quin ... Iphi,|| consiliique inopes et stultos excutis ignes (amoris)?||*; Pont. II 2,96 *terraque pacis inops undaque vincta gelu*;
- Lucan V 398 *perit ... quondam veneranda potestas iuris inops*;
- Tac., dial. 12,3 *aureum saeculum et oratorum et criminum inops*;
- Apul., apol. 18 *paupertas · omnium artium repertrix, omnium peccatorum inops*.

La carencia que denota puede ser de cosas corporales, de cualquier cosa debida o necesaria:

- Liv. IV 10,1 *imperator ... postquam saeptus vallo repente inops omnium rerum erat*; XXXVII 15,3 *Romanos aperto in mari fluctibus tempestatibusque obiectos, omnium inopes*;

-de tropas:

- Vell. II 111,4 *Quanto opere inclusus custodiis exercitus nostri, ne qua posset erumpere inopsque copiarum ...hostis*;
- Tac., ann. XV 16,1 *contraque prodiderit Corbulo Parthos inopes copiarum*;

-de armas:

- Lucan. III 676 *multi inopes teli (telis G. antes: nudato milite telis) iaculum letale revolsum*;
- Sil. XIV 544 *robore fracto || pugnat inops chalybis*;

-de comida, agua y similares:

- Ov., fast. VI 373 *nunc inopes victus ignavaque fata timentes*;
- Lucan. IV 264 *tunc inopes undae praerupta cingere fossa || Caesar avet nec castra pati contingere ripas || aut circum largos curvari brachia fontes*; 292 *iamque inopes undae primum tellure refossa || occultos latices abstrusaque flumina quaerunt*;

-de hacienda, dinero, dote, aposento, etc.

- Hor., epist. II 2,50 *humilem ... inopemque paterni || et laris et fundi paupertas impulit edax*;
- Liv. XLV 40,3 *admodum inops pecuniae Philippus, Perseus contra praedives*;
- Pomp. Trog., Iust. XXXVIII 7,5 *hoste vago nec tantum pecuniae sed etiam sedis inope*;
- Val. Max. IV 4,2 *ita pecuniae inops decessit*;
- Val. Max. IV 4,11 *inopes dotum filias*; IV 8,1 *se ... patrimonii quam patriam fidei inopem esse maluit (Fabius Maximus)*;
- Sil. I 292 *firnavit tenues ortus mox Daunia pubes || sedis inops, misit largo quam*;
- Tac., ann. XIII 55,1 *quia pulsi a Chaucis et sedis inopes tutum exilium orabant*;

- Stat., *Theb.* XII 508 *regnorumque inopes scelerumque errore nocentes (exules)*;

-de la descendencia deseada:

- Stat., *Theb.* I 393 *hic (Adrastus) sexus melioris inops sed prole virebat || feminea*;

-de las debidas honras fúnebres (pira funeraria, sepultura):

- Val. Max. V 1,10 *sed abscisum a corpore inops rogi nefarium Aegyptiae perfidiae munus portatum est (Pompei caput) etiam ipsi uictori miserabile* ;
- Stat., *Theb.* X 356 *at nostro semper sub pectore Tydeus || saeuit inops tumuli*;
- Claud. 5 (*in Ruf.* II),452 *Rufinus nudus pascit aves; iacet en qui possidet orbem, || exiguae telluris inops et ...*

2.2. Dicha carencia puede ser asimismo de personas:

- Cic., *Lael* 53 *Quodsi forte, ut fit plerumque, ceciderunt (tyranni), tum intellegitur, quam fuerint inopes amicorum*;
- Stat., *Theb.* IV 604 *stabat inops comitum Cocyti in litore maesto || Laius*;
- Tac., *ann.* VI 34,1 *Interim Orodem sociorum inopem auctus auxilio Pharasmanes vocare ad pugnam*;
- Prud., *apoth.* 880 *quod lapsam (animam) Christique inopem (i. indigentem) nova gratia inundat*;

y puede ser de cosas inmateriales; pueden faltarle, por ejemplo, a cualquier ser vivo y, sobre todo, al hombre, cosas que le afectan desde fuera, por ejemplo, la ayuda de alguien:

- Liv. III 7,7 *et per ignota capita late uagata est uis morbi, inopsque senatus auxilii humani ad deos populum ac uota vertit*;
- Tac., *hist.* II 16,3 *digressis qui Pacarium frequentabant, nudus et auxilii inops balineis interficitur*;
- Hil., *trin.* 10,71, p. 398a *non inops ... tum auxilii est Christus sc. lacrimans, sed nos sumus inopes doctrinae*);

la alabanza, la luz, o cualquier otra cosa que ansía o necesita:

- Val. Max. II 8,5 *probentur nunc cuiuslibet gloriae cupidi, qui ... laudis inopes laureae ramulos festinabunda manu decerpserunt (frente a V 5,1 gloria excellens)*;
- Sen., *Oed.* 301 *tu lucis inopem, gnata, genitorem regens ... (Drac., laud. Dei III 415 pallida gens Erebi, poenarum portio tristis || tertia sors, quae lucis inops damnata laborat)*;

- Plin., nat. XVI 5 *inopesque remedii illae proelium navale adversus arbores inirent;*
- Sil. IX 334 *milesque cupiti || Martis inops (i. facultatis pugnandi) saevis impellit vocibus hostem;*
- Stat., Theb. XII 445 *tuque (Polynices) exul ubique, || semper inops aequi, iam cede (hoc nupta precatur, || hoc soror), aut saevos mediae veniemus in ignes;*
- Tac., ann. IV 23,2 *ipsaque e provincia ut quis fortunae inops, moribus turbidus, promptius ruebant;*
- Paul. Nol., carm.31,483 *haec inopes veri ... cecinere poetae;*

u otras muchas cosas por el estilo:

- Apul., Socr. 3, p. 122 *Ceterum profana philosophiae turba inperitorum, uana sanctitudinis, priua uerae rationis, inops religionis, inpos veritatis, scrupulosissimo cultu, insolentissimo spretu deos negligit, pars in superstitione, pars in contemptu timida vel tumida;*
- Sil. IV 706 *Boiorum nuper populos turbaverat armis || Flaminius, facilisque viro tum gloria belli, || corde levem atque astus inopem contundere gentem;*
- Itala, prov. 7,7 *si quem viderit insipientium adolescentulorum et inopem sensuum* (gr. ἐνδεῆς φρενῶν; Vulg. Vecordem);
- Hil., syn. 78, p. 530C *Christus ... essentiae inops paternae ...; trin. I 11, p. 33B deus per dignationem assumptae carnis non inops suorum (i. qualitatum quae dei propriae sunt);*
- Prud., psych. 12 *nec enim, bone ductor, || magnarum virtutum inopes nervisque carentes || christicolae vitiis populantibus exposuisti;*
- Paul. Nol., epist. 19,3, p. 140,8 *per abundantiam vitiorum nostrorum inopes paternorum bonorum;*
- Drac., laud. Dei 1, 469 *Fortia corda viri non expugnanda per anguem || praesensit pietatis inops et coniugis aures || aggreditur sub voce pia;*

pueden faltarle incluso cosas que le son propias por naturaleza: puede, por ejemplo, un ser vivo verse privado del sueño, de la vida e incluso carecer de nacimiento o de muerte:

- Ov., met. XIV 424 *sex illam noctes, totidem redeuntia solis || lumina viderunt inopem somnique cibique || per iuga, per valles, qua fors ducebat, euntem;*
- Sen., dial. X 1,4 *nec inopes eius (i. vitae), sed prodigi sumus;*
- Hil., gen. 20 *semper eris, quia semper eras: deus non mortis egenus qui natalis inops ...;*

- Drac., *laud. Dei* 3,730 *Res ipsa probavit || quod vivus sum: mortis inops pietate dei reservor;*

Puede faltarle a un hombre el *animus*¹²:

- Verg., *Aen.* IV 300 *saevit inops animi totamque incensa per urbem || bacchatur;*
- Sil. XII 66 *lustrat inops animi rimaturque omnia circum || alite vectus equo;*
- Stat., *Theb.* XI 152 *ardet (Polynices) inops animi, nec tam considerare regno || quam scelus et caedem et perfossi in sanguine fratris || expirare cupit*¹³;

o el *consilium*¹⁴:

- Liv. XXVI 18,6 *civitas prope inops consilii; XXXIII 7,9 rex ... aliquamdiu inops consilii trepidavit; XXXIV 38,7 nec inops modo consilii sed vix mentis compos esset; XLIV 2,12 deinde adeo inops consilii, ut obtorpuisse videretur;*
- Curt. VIII 11,3 *Inopem consilii Alexandrum, quia undique praeceps et abrupta rupes erat, senior quidam peritus locorum cum duobus filiis adiit; 13,17 Alexander inops consilii tandem ad fallendum hostem talem dolum intendit; IX 3,18 Itaque inops consilii desiluit e tribunali; X 8,7 Igitur contione dimissa Meleager equitum maxime defectione perterritus inopsque consilii;*
- Tac., *hist.* II 22 *At Vitellianus exercitus ... indigus rectoris, inops consilii; III 22 indigus rectoris, inops consilii, tertia ferme noctis hora paratis iam dispositisque Flavianis impingitur; III 68 Tum consilii inops in Palatium redit;*

¹² Consolidada está también la expresión *impos animi*:

- Plaut., *Bacch.* 614 *incredibilis imposque animi, inamabilis inlepidus vivo (Cas. 629 eripite isti gladium, quae suist impos animi; Men. 110 ni mala, ni stulta sies, ni indomita imposque animi; Trin. 131 quid secus est aut quid interest dare te in manus || argentum amanti homini adulescenti, animi impoti; Truc. 828 mihique ignoscas quod animi impos vini vitio fecerim.*
- Apul., *met.* III 12 *sic omnium oculis nutibus ac denique manibus impos animi stupebam; V 22 At uero Psyche tanto aspectu deterrita et impos animi marcido pallore defecta tremensque desedit in imos poplites et ferrum quaerit abscondere, sed in suo pectore;*

¹³ Nótese cómo los dos versificadores imperiales mantienen la expresión en el mismo sitio del hexámetro en que la usó Virgilio, como si de una especie de fórmula versificatoria se tratara.

¹⁴ Desde Accio está documentada la expresión *impos consilii*: Acc., *trag.* 287 *Ita imperitus stupiditate erumpit se, inpos consili.*

- Suet., *Nero* 34,3 *sed ut diversa omnia nandoque evasisse eam comperit, inops consilii ...*;
- *Paneg.* VIII 13,4 *hostem incertum consilii inopem reddidisti*;
- *Amm.* XIX 6,5 *Inopes nos consilii et quid opponi deberet saevientibus ambigentes ...*; XXVI 9,9 *consiliorum inops Procopius, ut in arduis necessitatibus solet ...*¹⁵;

o la ratio:

- *Stat., Theb.* I 373 *ac velut hiberno deprensus navita ponto, || ... || stat rationis inops, iam iamque aut saxa malignis || expectat summersa uadis aut ...*;
- *Prud., Ham.* 363 *Mens vulgi, rationis inops, non cursus equorum || perfurit; infami studio perit utile donum*;
- *Claud.* 20 (*in Eutr.* II), 429 *illa (belua) natat rationis inops et caeca profundi || iam brevibus ...*;

En estos últimos casos parece que *inops* sí alternaba efectivamente con *inpos*:

- *Acc., trag.* 287 *Ita imperitus stupiditate erumpit se, inpos consili*;

e indicaba lo contrario que *compos*:

- *Cic., nat. deor.* II 22 *quod animi quodque rationis est expers, id generare ex se potest animantem compotemque rationis; mundus autem generat animantis compotesque rationis; animans est igitur mundus composque rationis* (II 36 *Quid autem est inscitius quam eam naturam quae omnis res sit complexa non optumam dici, aut, cum sit optuma, non primum animantem esse, deinde rationis et consilii compotem, postremo sapientem. qui enim potest aliter esse optima?*; 47 *ita efficitur animantem, sensus mentis rationis mundum esse compotem*, 78 *Atqui necesse est cum sint di (si modo sunt, ut profecto sunt) animantis esse, nec solum animantes sed etiam rationis compotes inter seque quasi civili conciliatione et societate coniunctos*);
- *Macr., somn.* I 14,11 *et hinc est quod homo et rationis compos est et sentit et crescit solaque ratione meruit praestare ceteris animalibus*.

¹⁵ Lo mismo vemos expresado con el adjetivo *inopiosus*:

- *Plaut., poen.* 130 *Saepe ego res multas tibi mandavi, Milphio, || dubias, egenas, inopiosas consili*.

3. He aquí, pues, las coordenadas o el sistema en que se inserta la expresión *mentis inops*. Con todo lo dicho, su sentido queda más que claro; no es otro que lo que entre nosotros “privado de razón”.

Mas, contra lo que yo, en principio, supuse, la expresión no es tacíteas. Es ovidiana; al menos, yo no la he encontrado en escritos anteriores¹⁶. Parece, pues, un gran acierto del poeta, uno más; un acierto que luego él mismo explotó reiteradamente: usó, en efecto, el giro nada menos que en siete ocasiones, que se distribuyen además a lo largo de prácticamente toda su obra:

- Ov., *epist.* 15, 139 *antra nemusque peto, tamquam nemus antraque prosint; || conscia deliciis illa fuere meis. || illuc mentis inops, ut quam furialis Enyo*¹⁷ *|| attigit, in collo crine iacente feror;*
- ars* I 465 *Quis, nisi mentis inops, tenerae declamat amicae?; III 684 Sed te, quaecumque est, moderate iniuria turbet, || Nec sis audita paelice mentis inops;*
- rem.* 127 *Quis matrem, nisi mentis inops, in funere nati || flere vetet?;*
- met.* II 200 *mentis inops (Phaethon) gelida formidine lora remisit; VI 37 ‘mentis inops longaue venis (Pallas) confecta senecta, || et nimium vixisse diu nocet’;*
- fast.* IV 457 *mentis inops rapitur (Ceres), quales audire solemus || Threicias fuis maenadas ire comis.*

Tratándose, como se trata, de versos dactílicos, aquí, contra lo que ocurría en el texto de Tácito, no cabe ya la sospecha de que *inops* pudiera ser una confusión de algún copista en vez de *inpos*; la combinación *mentis inpos* no es posible en una secuencia rítmica de tipo dactílico. En verso la hemos visto en Prudencio, *cath.* 9,53, pero al comienzo de un tetrámetro trocaico cataléctico; para encajarla en los hexámetros (*psych.* 584) el poeta tuvo que recurrir a encabalarla : *impos || mentis*.

La expresión *mentis inops*, como luego veremos, además de en Ovidio y en Tácito, se atestigua en Séneca, *Ag.* 721, en Silio Itálico (*Pun.* V 631), en Estacio (*Theb.* X 820), en Ausonio (*epist.* 26,71) y en Prudencio (*psych.* 146).

En cambio, como se deduce por lo que ya dije al principio, ni Ovidio ni ninguno de estos otros autores recurrieron nunca a la construcción *mentis inpos*, algo, por lo demás no relevante, dado que, como quedó dicho, este giro no parece que fuera frecuente y además no resultaba muy propicio para los versos dactílicos.

¹⁶ Tampoco Bömer: 1958, p. 248, ad loc.; 1969, p. 292, ad loc.

¹⁷ Según la mayoría de los editores. *Erichtho* Moya.

Aunque sólo una vez, tanto Ovidio como Silio sí usaron la expresión antónima, que, según también quedó dicho, estaba consolidada desde Cicerón y Livio:

- Ov., *met.* VIII 35 *vix sanae virgo Niseïa compos || mentis erat;*
- Sil. XVII 221 *Mentisne ego compos et hoc nunc || indigus reditu.*

Ovidio, como se ve, la encaja en el hexámetro recurriendo, al igual que acabamos de ver en Prudencio, al encabalgamiento *compos || mentis*; Silio Itálico acopla dicho giro en el ritmo dactílico a base de separar las dos palabras: XVII 221 *mentisne ego compos.*

Ante toda esta realidad, ¿cabría pensar que en la insistencia por parte de Ovidio en la expresión *mentis inops* influyó de alguna manera el fácil acomodo de dichas dos palabras a los esquemas cuantitativos y a la normal “composición” del hexámetro y del pentámetro?

4. Sea como sea, *mentis inops* parece una expresión que se consagró en el verso, y, más concretamente, en el verso dactílico.

4.1. A juzgar por los pasajes que llevamos examinados, el orden determinante-determinado que en ella se observa parece ser el que predomina en este tipo de expresiones cuando se trata de textos en verso; en la prosa, en cambio, domina el contrario, determinado-determinante.

En prosa, por ejemplo, la expresión *inops consilii* es habitual, mientras que la inversa, *consilii inops* no la he encontrado más que en dos ocasiones:

- Paneg. VIII 13,4 *hostem incertum consilii inopem reddidisti;*
- Amm. XXVI 9,9 *undique facultate evadendi exepta, consiliorum inops Procopius;*

y otro tanto sucede con otras similares, en las que sólo excepcionalmente aparece el orden determinante-determinado:

- Cic., *Scaur.* 45b Clark (Arusianus Messius *GLK* VII 480,4) *copiis inops mente fallax;*
- Liv. XXXVII 15,3 *Romanos aperto in mari ... omnium inopes;*
- Pomp. Trog.-Justin XXXVIII 7,5 *hoste vago nec tantum pecuniae sed etiam sedis inope;*

orden que sí parece haberse extendido luego en la prosa imperial:

•Val. Max. II 8,5 *probenitur nunc cuiuslibet gloriae cupidi, qui ex desertis montibus myoparonumque piraticis rostris laudis inopes laureae ramulos festinabunda manu decerpserunt*; IV 4,2 *ita pecuniae inops decessit*; IV 8,1 *se enim patrimonii quam patriam fidei inopem esse maluit* (Fabius Maximus);

•Curt. Ruf. IX 3,11 *omnium victores omnium inopes sumus*;

•Apul., *apol.* 18 *paupertas ... omnium civitatum conditrix, omnium artium reperitrix, omnium peccatorum inops, omnis gloriae munifica*;

y que se diría del gusto de Tácito¹⁸:

•Tac., *dial.* 12,3 *ceterum felix illud et, ut more nostro loquar, aureum saeculum, et oratorum et criminum inops, poetis et vatibus abundabat*; *hist.* II 6 *Asia et ceterae provinciae nec virorum inopes et pecunia opulentae*; 16 *nudus et auxilii inops balineis interficitur*; III 62 *tum consilii inops in Palatium redit*; *ann.* IV 23 *ipsaque e provincia ut quis fortunae inops, moribus turbidus, promptius ruebant, quia...*; VI 34,1 *Interim Orodem sociorum inopem auctus auxilio*; XIII 55,1 *quia pulsi a Chaucis et sedis inopes tutum exilium orabant*;

En el verso, en cambio, como digo, predomina el orden determinante-determinado, hasta el punto que el contrario se puede considerar excepcional (indico en cada caso la posición en el verso¹⁹):

Virgilio, por ejemplo, emplea la expresión *inops animi* /P y así la mantienen luego Silio y Estacio²⁰. Horacio recurre también a este orden, bien es verdad que en unos hexámetros especialmente “prosaicos”:

•Hor., *epist.* II 2,50 *humilem ... inopemque paterni || et laris et fundi paupertas impulit edax*;

ni siquiera el propio Ovidio lo rechaza:

•Ov., *met.* XIV 424 *sex illam noctes, totidem redeuntia solis || lumina viderunt inopem somnique cibique || per iuga, per valles ...(/P)* ; *fast.* VI 373 *nunc inopes victus /P*;

es éste, en efecto, el orden de la expresión *compos mentis*, antes mencionada:

•Ov., *met.* VIII 35 *vix sanae virgo Niseia compos || mentis erat*.

Lo vemos igualmente en los versificadores imperiales subsiguientes:

•Lucan. III 676 *multi inopes teli /P*; IV 264 *tunc inopes undae /P*; IV 292 *iamque inopes undae /P*;

¹⁸ Lo cual no significa que no use también el orden contrario, como en el *inops consilii* de *Hist.* III 2, o en el *inopes copiarum* de *ann.* XV 16, ya citados.

¹⁹ Por ejemplo, “/P” = ante cesura penthemímeros. Otro tanto con T (trihemímeros), H (heptemímeros) o “+” (juntura medial del pentámetro).

²⁰ Cf. los pasajes antes citados: Verg., *Aen.* IV 300; Sil. XII 66; Stat., *Theb.* XI 152.

- Sil. XII 66 *lustrat inops animi rimaturque omnia circum* /P; XIV 544 *hic robore fracto || pugnat inops chalybis seseque in proelia rursus || armat naufragio* /P;
- Stat., *Theb.* X 356 *Tydeus || saevit inops tumuli* /P; XI 152 *ardet inops animi, nec tam ...* /P.

Pero en verso, insisto, tal disposición de palabras en este tipo de expresiones es menos frecuente; lo habitual es el orden determinante-determinado:

- Ov., *met.* IX 746 *Quin animum firmas, teque ipsa recolligis, Iphi, || consiliique inopes et stultos excutis ignes?* /P ;
- Sen., *Oed.* 301 *Tu lucis inopem, gnata, genitorem regens || manifesta sacri signa fatidici refer* /P (como en *Agam.* 721 *mentis inopem*);
- Lucan. V 398 *inde perit primum quondam veneranda potestas || iuris inops* /P;
- Sil I 292 *firmavit tenues ortus mox Daunia pubes || sedis inops* /P; IV 706 *Boiorum nuper populos turbaverat armis || Flaminius, facilisque viro tum gloria belli, || corde levem atque astus inopem contundere gentem* /H; IX 334 *ultra clamor agit bellum, milesque cupiti || Martis inops saevis impellit vocibus hostem* /P.
- Stat., *Theb.* I 373 *medio caeli pelagique tumultu || stat rationis inops sed prole virebat || feminea* /P; 393 *hic (Adrastus) sexus melioris inops* /H; XII 508 *regnumque inopes* /P;
- Prud., *Psych.* 12 *magnarum virtutum inopes, nervisque carentes* /H; *Apoth.* 880 *ostendite quid sit || quod lapsam Christique inopem nova gratia inundat* /P;
- Claud. 5 (*in Ruf.* II), 452 *iacet en qui possidet orbem, || exiguae telluris inops* /H.

4.2. En cuanto a tipología verbal, *mentis inops* responde a una combinación de palabras habitual en el hexámetro²¹, una pareja de bisílabos, trocaico y yámbico, cerrando un *colon*, es decir, en una posición rítmicamente relevante.

Ovidio, en efecto, la ubica siembre bien delante de una de las cesuras fuertes del hexámetro (ante trihemímeros, abriendo, por tanto, el verso: Ov., *met.* II 200; VI 37; *fast.* IV 457; ante penthemímeros: Ov., *epist.* 15,39; *ars* I 465; hepthemímeros: Ov., *rem.* 127) o bien al final del pentámetro (Ov., *ars* III 684).

²¹ Cf., por ejemplo, Perret 1954; 1955; Cupaiuolo 1965; 1965b; 1973; Fourcade 1980; De Neubourg 1986, pp. 81 ss.; 204 s.

Tales pautas ovidianas se mantienen en el hexámetro imperial y tardío, como si se tratara de una especie de fórmula versificatoria²² bien consolidada: Silio Itálico, Ausonio y Prudencio ubican *mentis inops* al comienzo de verso, ante trihemímeros; Estacio, ante heptemímeros.

Séneca lo que usa es una especie de variación, *mentis inopem*, con resolución del tiempo marcado del segundo pie, pero la ubica también cerrando el primer *colon* penthemímeros del trímetro yámbico.

El mismo patrón de *mentis inops* lo vemos también con otros bisílabos:

- Ov., *Pont.* II 2,94 *At mihi Sauromatae pro Caesaris ore uidendi || terraque pacis inops undaque vincta gelu* (ante juntura: +);
- Lucan V 398 *inde perit primum quondam veneranda potestas || iuris inops; tantum careat ne.../T*;
- Sil. I 292 *firmavit tenues ortus mox Daunia pubes || sedis inops, misit largo quam .../T*.

Como una especie de variante formular de *mentis inops* podrían considerarse los tres casos de *rationis inops*, que en el hexámetro figuran o ante penthemímeros (Estacio) o ante heptemímeros (Prudencio, Claudiano).

Mentis inops parece, pues, un acierto en el que Ovidio se recreó, sacándole amplio rendimiento y que fue reconocido luego por la posteridad, llegando a fijarse como una especie de cliché o fórmula a la que recurrieron los poetas una y otra vez

Y es esta especie de fórmula la que introduce Tácito en el pasaje al que empecé refiriéndome.

5. Volvamos ahora, una vez examinados estos aspectos formales o prosódicos, sobre el sentido de la expresión, centrándonos en su posible funcionalidad en cada uno de los pasajes en que aparece.

5.1. Ovidio la primera vez que recurrió al giro *mentis inops* pudo ser en *Epistulae* XV, si es que se acepta la paternidad ovidiana de esta carta de Safo a Faón²³ (recuérdese que las quince primeras se consideran más o menos coetáneas de

²² Recuérdese lo dicho más arriba a propósito del *inops animi* virgiliano (*Aen.* IV 300), mantenido en la misma posición del hexámetro por Silio Itálico (XII 66) y por Estacio (*Theb.* XI 152).

²³ Como se sabe, discutida desde que el texto, ausente en las colecciones de “Heroidas” medievales, fue descubierto en el siglo XV (cf., por ejemplo, Knox 1995, pp. 12 ss. y los estudios

Amores, *Medea* y tal vez también el *Ars*²⁴). Allí dicho giro va referido a Safo, que, al despertarse de un sueño en el que había tenido amores con Faón, lo busca enloquecida por la pasión amorosa. Nótese el *furialis* (“propio de una Furia”, “enloquecido”, “enloquecedor”) que acompaña a Enío, la violenta diosa de la guerra (hija, hermana o madre de Ares)²⁵, así como la imagen del pelo que le cae a la enamorada poetisa sobre el cuello.

En el *Ars* (los libros I y II aparecieron el año 1 a.C.; el III, poco después²⁶) reaparece la expresión ya en un tono nada épico: trivial o incluso frívolo en una ocasión (I 465: tiene uno que haber perdido la cabeza para ponerse a echarle discursos a una moza que pretende conquistar); aludiendo indirectamente a la pasión de los celos, en otra (III 684: no hay que perder la cabeza ante la noticia de que hay un rival).

En los *Remedia* (del año 1 o 2 d.C.) el tono con que se emplea *mentis inops* es similar al del *Ars* I 465: tiene uno que haber perdido la cabeza para impedirle a una madre que llore en el funeral de su hijo.

En el libro segundo de las *Metamorfosis* (escritas antes del destierro –8 d.C.–, aunque no publicadas) la expresión, referida a Faetón, se halla en un contexto épico y altamente dramático; y otro tanto ocurre en el libro sexto, donde va referida a la diosa Palas y enmarcada en las palabras que le dirige Aracne cuando se le presenta disfrazada de anciana. La enajenación mental del atrevido hijo del Sol aparece relacionada y producida por el miedo escalofriante (*gelida formidine*) de su vertiginosa carrera; la de la diosa, con la senilidad (*longa senecta*) y decrepitud (*confecta*) que aparenta.

En los *Fasti* (escritos antes del destierro, pero reelaborados en dicho exilio) es Ceres la que en un arrebato (*rapitur*) de locura busca a Prosérpina; la correspondencia con el pasaje de *Epistulae* es evidente: el *mentis inops* viene aquí reforzado por la melena suelta y, en lugar de Enío (o de Ericto), las ménades tracias.

He aquí, pues, los contextos en que se consolidó la expresión *mentis inops* en los versos de Ovidio.

5.2. Veamos ahora cómo hicieron uso de ella los poetas que, probablemente reconociendo su acierto, la utilizaron.

allí mencionados): Tarrant 1981, por ejemplo, la niega sobre la base de particularidades métricas y léxicas y, reconociendo en ella préstamos tomados de la obra de Ovidio, la considera posterior a *Tristia* y *Pontica*; en sentido contrario, cf., por ejemplo, Courtney 1990.

²⁴ Cf. Moya 1986, pp. XXXV s.; Ramírez-Socas 1995, p. XX; Cristóbal 1995, pp. 65 ss.

²⁵ O a Ericto, la maga tesalia, capaz de hacer enloquecer (*furialis*) con sus pócimas.

²⁶ Cf. Cristóbal 1995, pp. 65 ss.; Ramírez-Socas 1995, pp. XIX ss.

Séneca la aplicó a Casandra, reforzándola, al modo que hemos visto en Ovidio, con términos como *incitam*, *furor* o *rapio* o como *vagor vesana* o *bacchor furens* un par de versos más adelante:

- Sen., Ag. 721 [Cassandra] *Quid me furoris incitam stimulis novi, || quid mentis inopem, sacra Parnasi iuga, || rapitis? ... cui nunc vagor vesana? Cui bacchor furens?;*

por no hablar de las palabras con que inmediatamente antes la describe el coro.

Silio Itálico describió como *mentis inops* la juventud romana o itálica (descendientes de Dauno), que, acosada y en situación extrema, no encuentra más salida que adentrarse en las aguas de un lago. A juzgar por las palabras de los traductores (“affolée”²⁷, “distracted”²⁸, “disorientata”²⁹, “sin darse cuenta”³⁰), *mentis inops* aquí parece indicar un estado no tanto de locura cuanto de inconsciencia, de descontrol, de falta de un plan racional; aun así, nótese también la habitual referencia adicional a la irracionalidad: ¡la locura de la guerra! (*heu belli vecordia!*):

- Sil., Pun. V 631 *pugnabat tamen (heu belli vecordia!) miles || iactatus titubante solo tremebundaque tela || subducta tellure ruens torquebat in hostem, || donec pulsa vagos cursus ad litora vertit || mentis inops stagnisque inlata est Daunia pubes.*

A los respectivos pasajes de Estacio y de Tácito me referiré enseguida; veamos antes los dos casos que nos han llegado de la latinidad tardía: en Prudencio la que pierde la razón es la Ira, que habiendo llegado en su lucha a una situación desesperada, no encuentra otra salida que darse muerte:

- Prud., psych. 148 *Ira ubi truncati mucronis fragmina vidit || et procul in partes ensem crepuisse minutas, || iam capulum retinente manu sine pondere ferri || ... mentis inops ebur infelix decorisque pudendi || perfida signa abicit monumentaque tristia longe || spernit et ad proprium succenditur effera letum.|| Missile de multis quae frustra sparserat unum || pulvere de campi perersos sumit in usus. || Rasile figit humi lignum ac se cuspidem versa || perfodit et calido pulmonem vulnere transit.*

Cabe reconocer aquí cierta concomitancia con el pasaje de Silio Itálico que acabamos de ver.

²⁷ J. Volpillac, Paris, 1981.

²⁸ J.D. Duff, London, 1983.

²⁹ M.A. Vinchesi, Milano 2001.

³⁰ J. Villalba, Madrid, 2005.

Ausonio, en cambio, aplica la expresión a Belerofontes, que, tras haber cometido un homicidio involuntario³¹, anduvo errante con la razón perdida, huyendo de todo contacto humano, hasta que fue purificado por Preto, el rey de Tirinto:

- Auson. 418 (*Epist.* 26) , 71, p. 288 *Peiper Tristis, egens deserta colat tacitusque pererret || Alpinis conexa iugis, ceu dicitur olim || mentis inops coetus hominum et vestigia vitans || avia perlustrasse vagus loca Bellerophontes.*

Belerofontes, como es bien sabido, se inserta en la tradición de los asesinos que, comidos por el remordimiento, acosados por la culpa, por las Furias, entran en estado de *furor*, pierden la razón.

Como hemos visto, en ninguno de los empleos de la expresión *mentis inops* por parte de Ovidio es éste el motivo del enloquecimiento. Ovidio, sin embargo, en otra ocasión, cuando contó la historia de Alcmeón, tuvo bien presente a Orestes, prototipo de esta suerte de locura en cuanto que asesino nada menos que de su propia madre. Alcmeón, como un segundo Orestes, mató a su madre Erifile por encargo de su padre Anfiarao, con lo cual fue, como Orestes, a la vez *pius* y *sceleratus*³²; Ovidio lo imagina acosado por las furias y por la sombra de su madre y emplea al describir su estado la expresión *exul mentis*, paralela a la nuestra y de un extraordinario acierto y eficacia³³:

- Ov., *met.* IX 409 *natus erit facto pius et sceleratus eodem, || attonitusque (Alcmaeo) malis exul mentisque domusque || vultibus Eumenidum matrisque agitabitur umbris;*

No sé hasta que punto no hay que oír un eco de este pasaje ovidiano en la referencia que hace Estacio a Orestes, de la cual ya he hablado:

- Stat., *Theb.* I 476 *nec vana voce locutus || fata senex, siquidem hanc perhibent post vulnera iunctis || esse fidem, quanta partitum extrema protervo || Thesea Pirithoo, vel inanem mentis Oresten || opposito rabidam Pylade vitasse Megaeram;*

³¹ Un caso más de φόνος ἀκούσιος: Belerofontes habría dado muerte bien a un hermano suyo, bien a un tirano de Corinto llamado Bélero, de donde le vendría el nombre: Cf. Grimal 1951, s.v.; Ruiz de Elvira 1982, pp. 303 ss.

³² Cf. *trist.* IV 4,69 *dubium, pius an sceleratus Orestes*; o el oxímoron de *met.* VIII 477 *impietate pia est* (Altea).

³³ Expresión que creo que hay que entender literalmente, sin quitarle fuerza como ocurriría si se la considera un zeugma de los típicos ovidianos, como hizo Bömer (1977, ad loc.), quien cita dentro del mismo libro noveno, el de los versos 134 s. *actaque magni || Herculis implerant terras odiumque novercae.*

Estacio, como quedó dicho, tras Séneca y Silio Itálico, se hace eco en época de Tácito del *mentis inops* ovidiano, pero, en todo caso, siguiendo la huella de los *Fastos*, donde, como acabamos de ver, Ceres, en duelo, buscaba enloquecida (*mentis inops*) a su hija Prosérpina: en Estacio es la madre de Meneceo, el hijo de Creonte, la que llora desconsolada su muerte (*Theb.* X 793-814), que había sido exigida por Tiresias como precio de la victoria de los tebanos sobre los argivos. Sus acompañantes y sus sirvientas consiguen reducirla y llevarla a su aposento, donde la retienen fuera de sí (*mentis inops*), como una tigresa a la que le han arrebatado sus crías:

•Stat., *Theb.* X 820 *Sedet eruta multo || ungue genas; non illa diem, non verba precantum || respicit aut visus flectit tellure relictos, || iam vocis, iam mentis inops. Sic aspera tigris || fetibus abreptis Scythico deserta sub antro || accubat et tepidi lambit vestigia saxi.*

Aquí, como digo, los hilos ovidianos serían más bien con el pasaje de los *Fastos*, donde vimos a Ceres como madre en duelo, *mentis inops*; aunque no habría que olvidar tampoco un posible eco *a contrario* del pasaje de los *Remedios*.

Sí es, en cambio, probable que Tácito cuando recurre al *mentis inops* para describir el estado de Nerón tras haber dado muerte a su madre, recordara también la figura de Alcmeón que Ovidio con gran acierto había presentado como un nuevo Orestes, *exul mentis* por el remordimiento de su horrendo crimen.

En la imagen del enloquecido Nerón, sin hablar y con los ojos fijos en el suelo, se hace notar la correspondencia entre Tácito (*per silentium defixus*) y Estacio (*non verba precantum || respicit aut visus flectit tellure relictos*), evidente, a mi juicio, por encima de la diametral diferencia entre la extrema concisión del historiador y el mayor desarrollo del poeta.

Así, pues, la oportunidad, el acierto de Tácito al recurrir a la expresión *mentis inops* en su descripción del matricida Nerón no necesitan, creo, ser demostrados; acudiendo a dichas palabras hacía que en la narración de esa trágica noche se dejaran oír las resonancias mítico-literarias de otros míticos matricidas.

BIBLIOGRAFÍA MENCIONADA

- Bassols de Climent, M., 1945: *Sintaxis histórica de la lengua latina*, Barcelona.
- Bömer, F., 1958: *P. Ovidius Naso, Die Fasten, II Kommentar*, Heidelberg.
- Bömer, F., 1969: *P. Ovidius Naso, Metamorphosen*, Heidelberg (1969 ss.).

- Courtney, E., 1990: "Ovid and an epigram of Philodemus", *L.C.M.* 15 (1990) 117-118.
- Cristóbal, V., 1995: *P. Ovidio Nasón, Amores, Arte de amar, Sobre la cosmética del rostro femenino, Remedios contra el amor*, Madrid.
- Cupaiuolo, F., 1965: *Studi sull'esametro di Catullo*, Napoli.
- Cupaiuolo, F., 1965b: "Parole giambiche nell'esametro latino", *Rivista di Studi Classici*, Torino, 13 (1965) 31-43.
- Cupaiuolo, F., 1973: "Metrica latina d'età classica", en *Introduzione allo studio della cultura classica*, II, Milano, Marzorati págs. 563-594
- De Neubourg, L., 1986: *La base métrique de la localisation des mots dans l'hexamètre latin*, Bruxelles.
- Dörrie, H., 1975: *P. Ovidius Naso, Der Brief der Sappho and Phaon mit literarischem und kritischem Kommentar im Rahmen einer motivgeschichtlichen Studie*, München.
- Ernout, A.-Meillet, A., 1967: *Dictionnaire étymologique de la langue latine*, París (4^a).
- Ernout, A.-Thomas, F., 1964: *Syntaxe Latine*, Paris (2^a ed. corrigida).
- Fourcade, J., 1980: "Typologie trochée + iambe au pied I de l'hexamètre d'Ennius a Lucain. Analyse et essai d'interprétation", *Pallas* 27 (1980) 39-55.
- Grimal, P., 1951 : *Diccionario de mitología griega y romana*, Paris. Trad. esp., 1965.
- Hofmann, J.B.-Szantyr, A., 1965: *Lateinische Syntax und Stilistik*, München.
- Knox, P.E., 1995: *Ovid, Heroides. Select Epistles*, Cambridge
- Moya del Baño, F., 1986: *Ovidio, Heroidas*, Madrid.
- Perret, J., 1954: "Mots et fins de mots trochaïques dans l'hexamètre latin", *REL* 32 (1954) 183-199.
- Perret, J., 1955: "Le partage du demi-pied dans les anapestiques et dans l'hexamètre", *REL* 33 (1955) 352-366.
- Pokorny, J. (1969): *Indogermanisches etymologisches Wörterbuch*, München.
- Ramírez, A.-Socas, F., 1995: *Publio Ovidio Nasón: Obra amatoria II: El arte de amar*, Madrid.
- Ruiz de Elvira, A., 1982: *Mitología clásica*, Madrid (2^a).
- Tarrant, R.J., 1981: "The authenticity of the letter of Sappho to Phaon", *HSCP* 85 (1981) 133-153.

